

# Claviers de style européen Sivoia QED™

destinés au système de stores  
motorisés *Lutron Sivoia QED™*



SQE-2



SQE-RL



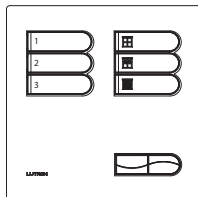
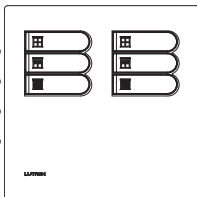
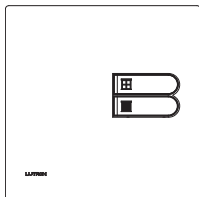
SQE-3E



SQE-3D



SQE-33



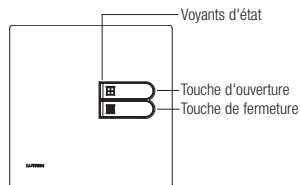
## Prrière de lire avant de procéder à l'installation.

### ATTENTION !

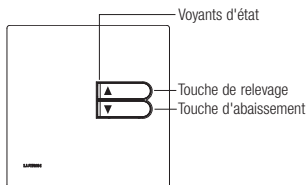
- Lutron recommande de faire installer les claviers par un électricien qualifié.
- Ne pas connecter une alimentation haute tension à des bornes basse tension. **Un câblage incorrect peut résulter en blessures corporelles ou endommager la commande ou un autre équipement.**
- Les claviers doivent être connectés à l'unité d'entraînement électronique (Electronic Drive Unit ou EDU) *Sivoia QED™* en conformité avec les méthodes de câblage de Classe 2/PELV du National Electrical Code® (Code national de l'électricité des États-Unis). Vérifier auprès d'un inspecteur d'installations électriques local quelles sont les réglementations locales en vigueur et les méthodes de câblage autorisées localement.
- Pour nettoyer les plaques avant, utiliser uniquement un chiffon, de l'eau tiède et du savon doux (pas de produits nettoyants chimiques).

## Keypad Configurations

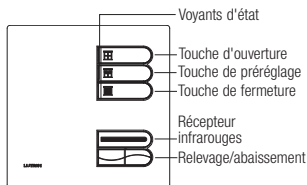
SQE-2



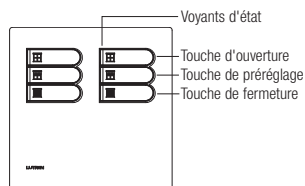
SQE-RL



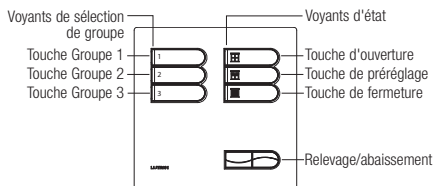
SQE-3E



SQE-3D



SQE-33



## Fonctionnalité des touches

Taper sur la touche d'ouverture, de fermeture ou de préréglage pour mettre les stores à la position sélectionnée. Si l'on appuie sur la touche de relevage ou d'abaissement, les stores se relèvent ou s'abaissent.

1, 2, 3



**Nombres** - Taper sur l'une des touches numériques pour sélectionner un groupe d'EDU à contrôler.



**Ouverture** - Taper sur la touche d'ouverture pour ouvrir complètement les stores.



**Préréglage** - Taper sur la touche de préréglage pour mettre les stores à la position programmée.



**Fermeture** - Taper sur la touche de fermeture pour fermer complètement les stores.


**Relevage** - Maintenir la touche de relevage enfoncée pour déplacer les stores vers la position ouverte. Relâcher la touche pour arrêter les stores.



**Abaissement** - Maintenir la touche d'abaissement enfoncée pour déplacer les stores vers la position fermée. Relâcher la touche pour arrêter les stores.

**Remarque:** Si l'on appuie sur la touche ▲ ou ▼ pendant 5 secondes, les stores s'ouvrent ou se ferment complètement de façon automatique.

## Notes relatives au câblage

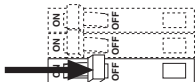
- Maximums du système:
  - Un maximum de 96 dispositifs sur un seul système. Un transformateur par EDU.
  - Les claviers se raccordent à la liaison de communication *Sivoia QED*. La longueur totale de la liaison ne doit pas dépasser 1220 m (4000 pi).
  - Les claviers sont alimentés soit par les EDU soit par des alimentations de clavier. Chaque EDU peut alimenter un clavier. Le nombre de claviers ne doit pas être supérieur au nombre d'EDU sauf connexion à une alimentation de clavier.
  - La distance maximum entre deux dispositifs *Sivoia QED* est de 305 m (1000 pi) sauf indication contraire.
  - La température ambiante de fonctionnement doit être comprise entre 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F).
- Câblage du clavier
  - Deux fils de 1,0 mm<sup>2</sup> (calibre 18 AWG) pour l'alimentation et deux fils torsadés blindés de 1,0 mm<sup>2</sup> (calibre 18 AWG) pour les données (paire torsadée).
  - Alimentation : fils 1 et 2, 12 - 15 V .
  - Données: fils 3 et 4, paire torsadée blindée.
- Les schémas de câblage de la liaison *Sivoia QED* se trouvent à la page suivante.

## Installation

Les circuits de clavier sont classés circuits de classe 2 (U.S.A.) et PELV (IEC). Lors de l'installation et du câblage de ces claviers, respecter toutes les réglementations de câblage nationales et/ou locales applicables.



**Attention:** Toujours couper l'électricité au disjoncteur ou retirer le fusible principal de la ligne électrique avant toute intervention. **Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures graves.**

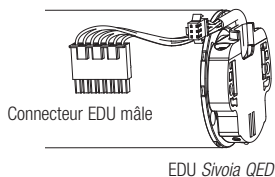


1. Couper l'alimentation de toutes les EDU et coffrets de branchement.
2. Monter des boîtiers arrière allemands ou RU standard (60 mm mesurés entre les centres des trous de montage).
3. Dénuder les fils de 1,0 mm<sup>2</sup> (calibre 18 AWG) sur 10 mm (3/8 po).

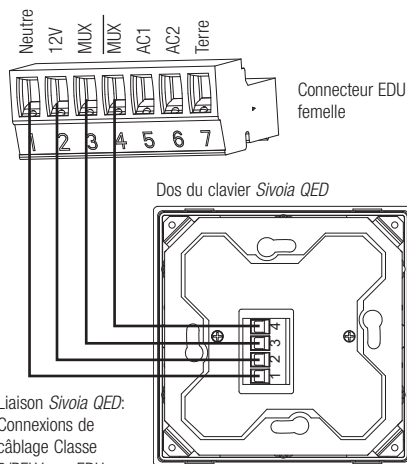


4. Chaque borne de clavier accepte au maximum deux fils de 1,0 mm<sup>2</sup> (calibre 18 AWG).  
Brancher deux fils de 1,0 mm<sup>2</sup> (calibre 18 AWG) aux bornes 1 et 2 du bloc de connexion du clavier.  
Brancher deux paires torsadées blindées de 1,0 mm<sup>2</sup> (calibre 18 AWG) aux bornes 3 et 4 du bloc de connexion du clavier.

## Câblage du clavier Sivoia QED



EDU Sivoia QED

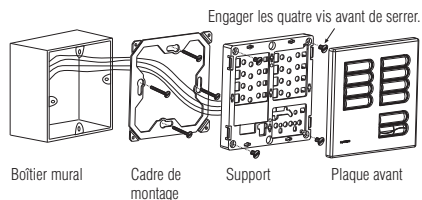


Liaison Sivoia QED:  
Connexions de câblage Classe 2/PELV aux EDU, coffrets de branchement ou autres claviers.

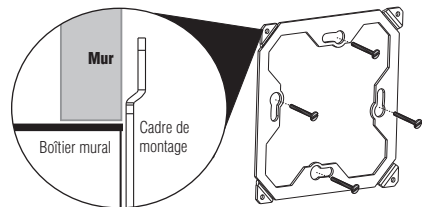
5. Retirer la plaque avant du clavier. Afin de retirer la plaque avant, tirer chaque coin vers l'extérieur, un coin à la fois.



6. Installer le clavier comme illustré par le schéma ci-dessous.



### Orientation du cadre de montage

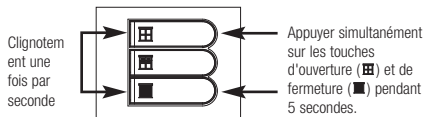


7. Fixer la plaque avant en appuyant sur chaque coin, un coin à la fois.

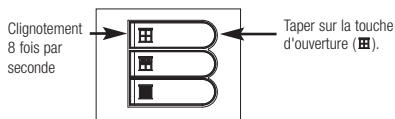
## Adressage du système

**Remarque:** Pour le SQE-RL, utiliser les touches ▲ et ▼ au lieu des touches ☐ et ■.

1. Passer en mode de programmation sur le clavier en appuyant simultanément sur les touches d'ouverture (☐) et de fermeture (■) pendant 5 secondes. Les voyants situés à côté des touches d'ouverture (☐) et de fermeture (■) clignotent une fois par seconde, indiquant que le clavier est en mode de programmation.



2. Lancer l'adressage du système en tapant sur la touche d'ouverture (☐). Le voyant situé à côté de la touche d'ouverture (☐) clignote rapidement (8 fois par seconde) et celui situé à côté de la touche de fermeture (■) s'éteint. L'adressage du système s'effectue automatiquement.



3. Attendre que l'adressage du système soit terminé. Cela prendra environ une minute. Pendant l'adressage, le voyant de la touche d'ouverture (☐) de chaque clavier clignote rapidement (8 fois par seconde). Lorsque l'adressage s'est terminé de façon satisfaisante, les voyants des touches d'ouverture (☐) et de fermeture (■) de chaque clavier du système clignotent lentement (une fois par seconde).
4. Une fois l'adressage du système terminé, quitter le mode de programmation en appuyant simultanément sur les touches d'ouverture (☐) et de fermeture (■) pendant 5 secondes. Les voyants des touches d'ouverture (☐) et de fermeture (■) s'arrêtent de clignoter.

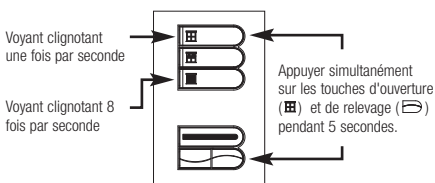
## Définition des limites



**Remarque:** Lorsqu'on passe en mode de définition des limites, les stores peuvent bouger d'environ 200 mm (8 po) vers le haut ou vers le bas. **S'assurer que chaque store est positionné de façon à ce que le tissu puisse bouger sans risque d'environ 200 mm (8 po) avant de passer en mode de définition des limites.**

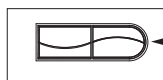
**Remarque:** En cas de claviers sans touche de relevage et d'abaissement, définir les limites au niveau de l'EDU. Se référer au Guide de câblage et de programmation *Sivoia QED* pour plus de renseignements.

1. Sur le modèle SQE-33, sélectionner le groupe que l'on désire assigner.
2. Passer en mode de définition des limites en appuyant simultanément sur les touches d'ouverture (☐) et de relevage (⬆) pendant 5 secondes. Le voyant situé à côté de la touche d'ouverture (☐) clignote une fois par seconde et celui situé à côté de la touche de fermeture (■) clignote rapidement (8 fois par seconde).



3. Sélectionner l'EDU à régler à l'aide de la touche d'ouverture (☐) du clavier. Chaque fois qu'on tape sur la touche d'ouverture (☐) une EDU commence à s'ouvrir et se fermer sur environ 200 mm (8 po). Taper plusieurs fois sur la touche d'ouverture (☐) jusqu'à ce que l'EDU désirée soit sélectionnée. Il est également possible d'utiliser la touche de fermeture (■) pour sélectionner les EDU en sens inverse.

4. Régler l'EDU actuellement sélectionnée au niveau souhaité à l'aide des touches de relevage (⬆) et d'abaissement (⬇) du clavier.

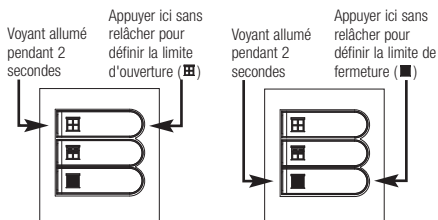


Appuyer sur la touche de relevage (⬆) ou d'abaissement (⬇).

5. Enregistrer la position actuelle en tant que limite d'ouverture (☐) en appuyant sur la touche d'ouverture (☐) du clavier pendant 5 secondes. Le voyant situé à côté de la touche d'ouverture (☐) s'allume pendant deux secondes.

### OU

Enregistrer la position actuelle en tant que limite de fermeture (■) en appuyant sur la touche de fermeture (■) du clavier pendant 5 secondes. Le voyant situé à côté de la touche de fermeture (■) s'allume pendant deux secondes.



6. Utiliser les touches d'ouverture (☐) et de fermeture (■) pour sélectionner d'autres stores et régler les limites comme aux étapes 3 et 4.
7. Quitter le mode de définition des limites en appuyant simultanément sur les touches d'ouverture (☐) et de relevage (⬆) pendant 5 secondes.

## Assignment des EDU

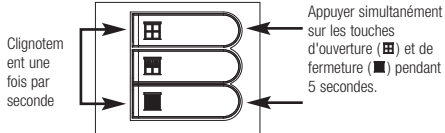


**Remarque:** Lorsqu'on passe en mode d'assignation, les stores se déplacent entre leurs limites d'ouverture et de fermeture. **S'assurer que les limites**

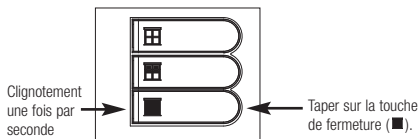
**d'ouverture et de fermeture ont été définies de façon appropriée.**

**Remarque:** Pour le SQE-RL, utiliser les touches ▲ et ▼ au lieu des touches ☐ et ■.

1. Sur le modèle SQE-33, sélectionner le groupe que l'on désire assigner.
2. Passer en mode de programmation sur le clavier en appuyant simultanément sur les touches d'ouverture (☐) et de fermeture (■) pendant 5 secondes. Les voyants situés à côté des touches d'ouverture (☐) et de fermeture (■) clignotent une fois par seconde, indiquant que le clavier est en mode de programmation.



3. Lancer le mode d'assignation en tapant sur la touche de fermeture (■). Le voyant situé à côté de la touche de fermeture (■) continue à clignoter (une fois par seconde) et celui situé à côté de la touche d'ouverture (☐) s'éteint. Les EDU qui sont assignées au clavier en mode d'assignation se déplacent jusqu'à leur limite de fermeture. Les EDU qui ne sont pas assignées au clavier se déplacent jusqu'à leur limite d'ouverture.

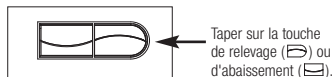


4. Taper sur n'importe quelle touche d'une EDU pour alterner entre assignation et désassignation avec le clavier.

### OU

Utiliser la touche d'ouverture (☐) pour passer d'une EDU à l'autre dans le système. Chaque fois qu'on tape sur la touche d'ouverture (☐), un store commence à s'ouvrir et se fermer sur environ 200 mm (8 po). Taper plusieurs fois sur la touche d'ouverture (☐) jusqu'à ce que l'EDU désirée soit sélectionnée. Il est également possible d'utiliser la touche de fermeture (■) pour sélectionner les EDU en sens inverse.

5. Assigner ou désassigner l'EDU actuellement sélectionnée à l'aide des touches de relevage (☐) et d'abaissement (☐). Pour assigner, taper sur la touche d'abaissement (☐). Pour désassigner, taper sur la touche de relevage (☐).

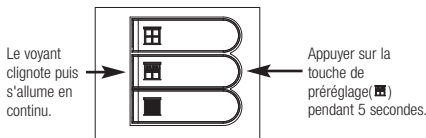


6. Vérifier l'assignation avant de quitter le mode d'assignation. Les EDU qui se trouvent à la limite de fermeture sont assignées. Les EDU qui se trouvent à la limite d'ouverture sont désassignées.
7. Quitter le mode d'assignation en appuyant simultanément sur les touches d'ouverture (☐) et de fermeture (■) pendant 5 secondes. Chaque EDU retourne au niveau où elle se trouvait au moment où l'on est passé en mode d'assignation. Les voyants d'ouverture (☐) et de fermeture (■) s'arrêtent de clignoter.

## Enregistrement des préregistrages

Les EDU *Sivoia QED* ont la capacité d'enregistrer des positions en tant que préregistrages.

1. Régler toutes les EDU contrôlées par le clavier au niveau souhaité à l'aide des touches de relevage (⬆) et d'abaissement (⬇) du clavier.
2. Enregistrer la position actuelle de l'EDU en tant que préregistrage en appuyant sur la touche de préregistrage (■) souhaitée pendant 5 secondes. Le voyant situé à côté de la touche de préregistrage (■) du clavier clignote puis s'allume en continu, indiquant que le préregistrage a été enregistré.



**Remarque:** La position actuelle est enregistrée en tant que préregistrage uniquement sur les EDU qui sont assignées à cette touche de préregistrage. Le préregistrage n'est accessible qu'avec le clavier en question.

## Dépannage

Pour toute information relative au dépannage, prière de se référer au Guide de câblage et de programmation *Sivoia QED*.

## Assistance technique

### SIÈGE EUROPÉEN

Lutron EA Ltd.  
6 Sovereign Close  
London, E1W 3JF  
Royaume-Uni  
Tel: +44-(0)20-7702-0657  
Fax: +44-(0)20-7480-6899

### SERVICE CLIENTÈLE/COMMANDES

Royaume-Uni +44-(0)20-7702-0657 –  
9 h - 18 h TU  
États-Unis +1-610-282-3800 –  
8 h - 20 h HNE

### SERVICE CLIENTÈLE/COURRIEL

ecacustvc@lutron.com

### SUPPORT TECHNIQUE et SERVICES

Royaume-Uni +44-(0)20-7702-0657  
9 h - 18 h TU  
États-Unis +1-610-282-3800 – 24 h/7  
jours  
INTERNET : [www.lutron.com](http://www.lutron.com)

### SIÈGE MONDIAL

Lutron Electronics Co., Inc.  
7200 Suter Road  
Coopersburg, PA 18036  
États-Unis  
Tél. : +1-610-282-3800  
Fax : +1-610-282-1243

## Garantie limitée

Lutron EA Ltd. (« Lutron EA ») garantit que chaque unité est exempte de défauts de matériau et de main d'œuvre et prête à fonctionner dans des conditions normales d'utilisation et de service. Dans la mesure permise par la loi, Lutron EA et Lutron Electronics Co. Inc. (« Lutron ») ne font aucune garantie ou représentation relative aux unités autres que celles énoncées dans le présent document. Cette garantie est valide pendant un an à partir de la date d'achat et les obligations de Lutron dans le cadre de cette garantie sont limitées à la réparation de tout défaut, au remplacement d'une pièce défectueuse ou au remplacement de l'unité (au choix exclusif de Lutron EA) et devient effective seulement si l'unité défectueuse est expédiée à Lutron EA en port payé dans les 12 mois suivant l'achat de l'unité, dans les limites permises par la loi. La réparation ou le remplacement de l'unité n'affecte pas la date d'expiration de la garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus à une mauvaise utilisation, un câblage ou une isolation inadéquate, ou une utilisation ou installation non conforme aux instructions accompagnant l'unité.

Bien que tout effort soit fait pour assurer que les informations du catalogue sont exactes et à jour, prière de contacter Lutron EA avant de spécifier ou d'acheter cet équipement afin de vérifier sa disponibilité, ses caractéristiques exactes et son adaptation à l'application en question.

Cette garantie n'affecte pas les droits prévus par la loi des acheteurs consommateurs de l'unité.

Ces produits peuvent être protégés par l'un ou plusieurs des brevets américains suivants : 4,835,343; 4,924,349; D422,567; D436,930; D453,742; D456,783; D461,782; D465,460; D465,770; D466,090; D466,091; D466,484; D475,024; D475,025; ainsi que les brevets étrangers correspondants. Brevets américains et étrangers en instance. Lutron, le logotype Sunburst et Sivoia sont des marques déposées ; Sivoia QED est une marque de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2005 Lutron Electronics Co., Inc.

 **LUTRON**  
LIGHTING CONTROLS.

Lutron Electronics Co., Inc.  
7200 Suter Road  
Coopersburg, PA 18036 U.S.A.  
Made and printed in U.S.A.  
P/N 040-227-10 Rev. A 3/05